



Die Staatspresident
The State President
Pretoria



30 September 1993

Dear Mr President

I wish to thank you most sincerely for the warm welcome my wife and I received in Santiago and for the kind hospitality you extended to us during our stay.

In particular, I am grateful for the constructive meeting we had on 24 August 1993 when we exchanged thoughts on developments in our respective countries. I found your remarks regarding reconciliation and how it was effected in Chile, as well as the implementation of amnesty, most informative.

Throughout my various discussions in Santiago I found an appreciation of the complexities of the South African situation; also an eagerness for us to succeed in our striving, through negotiated settlements, towards a peaceful and fully democratic society.

I came to the conclusion that many opportunities exist for closer cooperation between Chile and South Africa in various fields, e.g. agriculture and mining. I also believe that trade between our two countries can and should be expanded. The business contingent who accompanied me on this visit shares my belief. I am of the opinion that Chile has set an example in terms of economic recovery and development which we can take note of.

I regard my visit to your country as extremely valuable and am confident that relations between our two countries will continue to develop and prosper.

2/....

In closing, I wish to repeat my invitation to you to visit South Africa at an opportune time.

Please accept, Mr President, the assurance of my highest consideration.



F W DE KLERK

His Excellency Mr Patricio Aylwin Azócar
President of the Republic of Chile
Palacio de La Moneda
Santiago
REPUBLIC OF CHILE

TRADUCCION NO OFICIAL

30 SEPTIEMBRE 1993

ESTIMADO SEÑOR PRESIDENTE

QUISIERA AGRADECERLE MUY SINCERAMENTE LA CALIDA BIENVENIDA QUE MI ESPOSA Y YO RECIBIMOS EN SANTIAGO ASI COMO LA GENTIL HOSPITALIDAD QUE UD. NOS BRINDO DURANTE NUESTRA ESTADA.

EN PARTICULAR, ESTOY MUY AGRADECIDO POR LA CONSTRUCTIVA REUNION QUE TUVIMOS EL 24 DE AGOSTO DE 1993 CUANDO INTERCAMBIAMOS IDEAS RESPECTO DE LA SITUACION DE NUESTROS RESPECTIVOS PAISES. SUS CONCEPTOS SOBRE DE LA RECONCILIACION Y SUS EFECTOS EN CHILE ASI COMO LA IMPLEMENTACION DE LA AMNISTIA, FUERON EXTREMADAMENTE INFORMATIVOS.

A TRAVES DE LAS DISTINTAS CONVERSACIONES SOSTENIDAS EN SANTIAGO, PUDE CAPTAR LA PERCEPCION RESPECTO DE LAS COMPLEJIDADES DE LA SITUACION DE SUDAFRICA; ASI COMO EL DESEO POR EL EXITO DE NUESTROS AFANES PARA LLEGAR A UNA SOCIEDAD PACIFICA Y PLENAMENTE DEMOCRATICA, A TRAVES DE ACUERDOS NEGOCIADOS.

HE LLEGADO A LA CONCLUSION QUE EXISTEN NUMEROSAS OPORTUNIDADES PARA UNA COOPERACION MAS ESTRECHA ENTRE CHILE Y SUDAFRICA EN DISTINTOS CAMPOS; COMO POR EJEMPLO EN AGRICULTURA Y MINERIA. CONSIDERO ASIMISMO QUE SE ~~DEBERIA EXPANDIR EL~~ INTERCAMBIO COMERCIAL ENTRE NUESTROS DOS PAISES. LA DELEGACION COMERCIAL QUE ME ACOMPAÑO EN LA VISITA COMPARTE CONMIGO ESTA CONVICCION. SOY DE LA OPINION DE QUE CHILE SE HA CONVERTIDO EN UN EJEMPLO DE RECUPERACION ECONOMICA Y DESARROLLO DEL CUAL HEMOS TOMADO NOTA.

CONSIDERO MI VISITA A SU PAIS COMO EXTREMADAMENTE VALIOSA Y CONFIO EN QUE LAS RELACIONES ENTRE LOS DOS PAISES CONTINUARAN DESARROLLANDOSE Y PROSPERANDO.

FREDERICK DE KLERK
Presidente de la República de Sudáfrica

Agradece hospitalidad recibida durante su visita a Santiago.

Hace referencia a las conversaciones que sostuvo con S.E. y manifiesta el deseo de expandir el intercambio comercial.

R. Cifuentes

CONCLUYENDO, QUISIERA
REITERARLE MI INVITACION PARA QUE VISITE SUDAFRICA EN LA
FECHA QUE ESTIME OPORTUNA.

LE RUEGO ACEPTAR, SEÑOR
PRESIDENTE, LAS SEGURIDADES DE MI MAS ALTA
CONSIDERACION.

F W KLERK
(firmado)

SU EXCELENCIA
SEÑOR PATRICIO AYLWIN AZOCAR
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE
PALACIO DE LA MONEDA
SANTIAGO- REPUBLICA DE CHILE

5 3 001 1978

23/21607

ARCHIVO PRESIDENCIAL
22 OCT 1993
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA